

Bisco

CE 0459

BisCem[®] *Dual-
Cured*

Self-Adhesive Resin Cement

Instructions for Use

GR

IN-154R11
Rev. 1/19



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

BisCem®*
Αυτοσυγκολλούμενη ρητινώδης κονία

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το **BisCem** είναι μια αυτοαδροποιούμενη, αυτοσυγκολλούμενη, διπλού πολυμερισμού ρητινώδης κονία που είναι αποκλειστικά παρασκευασμένη για τη συγκόλληση κορωνών, γεφυρών, ενθέτων, επενθέτων και αξόνων (προκατασκευασμένων μεταλλικών και μη μεταλλικών/αξόνων με ίνες, καθώς και χυτών αξόνων).

Η κονία **BisCem** είναι μία αυτοσυγκολλούμενη, χημικά πολυμεριζόμενη κονία σε μορφή πάστα/πάστα. Δεν απαιτεί αδροποίηση και συγκολλητικό παράγοντα. Είναι εύχρηστη, κερδίζει χρόνο για τον κλινικό, και δίνει καλούς δεσμούς συγκόλλησης με τα περισσότερα υλικά αποκαταστάσεων. Διατίθεται σε χρώμα διαφανές (translucent) ή Opaque. Είναι ακτινοσκιερή και βοηθά στην ανάγνωση των ακτινογραφιών.

Ενδείξεις χρήσης

Το BisCem χρησιμοποιείται για την συγκόλληση των παρακάτω:

1. Μεταλλικών κορωνών, γεφυρών, ενθέτων και επένθετων (συμπεριλαμβάνεται πορσελάνη με μέταλλο και σύνθετη ρητίνη με μέταλλο)
2. Κορωνών ρητίνης, γεφυρών, ενθέτων και επένθετων
3. Μεταλλικών (προκατασκευασμένων ή χυτών) και μη μεταλλικών ή νημάτων ενδοδοτικών αξόνων
4. Κορωνών από πορσελάνη, ενθέτων και επένθετων (συμπεριλαμβάνεται αλουμίνα και ζirkόνιο)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται η χρήση του **CHOICE™** 2** για συγκόλληση όψεων πορσελάνης. Οι ονομασίες.

Προειδοποιήσεις:

Η επιμόλυνση από στοματικά υγρά μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την συγκόλληση στην οδοντίνη.

Ορειδοποίηση:

- Απαραίτητη η συντήρηση σε ψυγείο όταν δεν χρησιμοποιείται (2°C/36°F - 8°C/46°F).
- Το BisCem πρέπει να το βγάξετε λίγη ώρα από το ψυγείο ώστε να φτάσει θερμοκρασία δωματίου πριν το χρησιμοποιηθεί.
- Οι χρόνοι εργασίας και πήξης θα είναι μικρότεροι σε θερμό ενδοστοματικό περιβάλλον.
- Μην χρησιμοποιείται υλικά που περιέχουν υπεροξειδίο του υδρογόνου, EDTA ή ευγενόλη πριν τη συγκόλληση γιατί οι ουσίες αυτές μπορεί να δημιουργήσουν προβλήματα στην συγκόλληση.
- Καθώς τα διάφορα κεραμικά υλικά έχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ τους, είναι σημαντικό να μιλήσετε με τον κατασκευαστή/προμηθευτή των κεραμικών υλικών σχετικά με τον ενδεδειγμένο τρόπο αδροποίησης και προετοιμασίας των κεραμικών υλικών πριν τη συγκόλληση τους με BisCem.
- Αποφύγετε επαφή με το δέρμα, οι μη πολυμερισμένες μεθακρυλικές ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν ευαισθησία σε ορισμένα άτομα. Σε περίπτωση επαφής πλύνετε πολύ καλά την περιοχή με σαπούνι και νερό.
- Για να αποφευχθεί ο πολυμερισμός του υλικού, το ρύγχος της διπλής σύριγγας πρέπει να μένει τοποθετημένο μέχρι την επόμενη εφαρμογή. Αν χρησιμοποιηθεί ενδοστοματικά, πρέπει να απολυμανθεί πριν αποθηκευτεί.
- Επειδή τα κεραμικά υλικά διαφέρουν σημαντικά από κατασκευαστή σε κατασκευαστή, προτείνουμε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή των κεραμικών υλικών που χρησιμοποιείτε εσείς και το εργαστήριο σας σχετικά με την κατάλληλη επεξεργασία της επιφάνειάς των κεραμικών.
- Δείτε τις ξεχωριστές ετικέτες στις συσκευασίες για τις συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.
- Δελτίοδεδομένωνασφαλείαςπαρέχεταιεισφοσόζητηθεί.
- Τα δεδομένα ασφαλείας (safety data sheet) είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα www.Bisco.com

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ

- **Εάν αφήσετε ποσότητα του BisCem σε χαρτί ανάμιξης, θα φαίνεται ότι δεν πήζει. Αυτό οφείλεται στην παρεμπόδιση της διαδικασίας πολυμερισμού από το οξυγόνο. Να είστε βέβαιοι ότι η κονία θα πολυμεριστεί (πήξει) κανονικά κάτω από την αποκατάσταση.**

Σε θερμοκρασία δωματίου (20°C/68°F-25°C/77°F):

- Χρόνος εργασίας: 1' και 15'' (συμπεριλαμβάνει την ανάμιξη)
- Χρόνος πήξης: Μέγιστος 8 λεπτά

Ο χρόνος εργασίας και πήξης μπορεί να μεταβληθεί ανάλογα με τις συνθήκες θερμοκρασίας, υγρασίας κλπ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για: κορώνες, γέφυρες, ένθετα και επένθετα

Διαδικασία προετοιμασίας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το **BisCem** είναι αυτοσυγκολλούμενη κονία που δεν απαιτεί αδροποίηση ή συγκολλητικό παράγοντα των προπαρασκευασμένων επιφανειών.

1. Αφαιρέστε την προσωρινή αποκατάσταση και κάθε ίχνος προσωρινής κονιάς συγκόλλησης.
2. Δοκιμάστε την τελική προσθετική αποκατάσταση για να εξασφαλίσετε την κατάλληλη προσαρμογή.
3. Καθαρίστε την προσθετική εργασία με ελαφρόπετρα και νερό. Ξεπλύνετε καλά.
4. Αφαιρέστε την ποσότητα του νερού που υπάρχει στην επιφάνεια της προσθετικής εργασίας χρησιμοποιώντας ισχυρή σύριγγα αέρα για 3 έως 5 δευτερόλεπτα. Μην αποξηραίνετε. (Προστατέψτε την προσθετική εργασία από τυχόν μικρόβια. Όταν είναι εφικτό, συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.)

Διαδικασία ανάμιξης κόνιας

1. Αφαιρέστε το πώμα ή το ρύγχος από την διπλή σύριγγα.
2. Βγάτε μια μικρή ποσότητα υλικού στο χαρτί ανάμιξης για να σιγουρευτείτε κατ'αυτόν τον τρόπο ότι δεν υπάρχουν κενά αέρος μέσα στους διπλούς θαλάμους της σύριγγας.
3. Προσαρμόστε ένα ρύγχος ανάμιξης στη διπλή σύριγγα ευθυγραμμίζοντας το κλειδί και την αύλακα. Κατόπιν, γυρίστε δεξιόστροφα τον καφέ μηχανισμό ασφάλισης του ρύγχους.
4. Πιέζοντας το εμβόλο θα γίνει ανάμιξη και έγχυση του BisCem. (Δείτε την ενότητα "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" για πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο εργασίας και πήξης.)

Διαδικασία συγκόλλησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επειδή τα κεραμικά υλικά διαφέρουν σημαντικά από κατασκευαστή σε κατασκευαστή, προτείνουμε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή των κεραμικών υλικών που χρησιμοποιείτε εσείς και το εργαστήριο σας σχετικά με την κατάλληλη επεξεργασία της επιφάνειας των κεραμικών.

1. Τοποθετήστε κόνια στις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης. Για τα ένθετα, μπορεί να είναι πιο εύκολο να τοποθετήσετε την κόνια στην παρασκευή του δοντιού.
2. Τοποθετήστε την αποκατάσταση στο κολόβωμα και αφαιρέστε την περίσσια της κόνιας. **ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Για να βοηθήσετε στην αφαίρεση της περίσσιας κόνιας φωτοπολυμερίστε στα όρια για 2-3 δευτερόλεπτα.
3. Φωτοπολυμερίστε για 20-30 δευτερόλεπτα, ή περιμένετε να πολυμεριστεί χημικά. (Όταν χρησιμοποιείτε τον χημικό πολυμερισμό, φωτοπολυμερίστε στα όρια ακόμα και για πολύ λίγο χρόνο, για να επιταχύνετε την τελική πήξη.)

Για: Άξονες (προκατασκευασμένους, μεταλλικούς, χυτούς και μη μεταλλικούς/νήματων)

Διαδικασία προετοιμασίας

1. Προετοιμάστε τον άξονα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Δεν απαιτείται αδροποίηση ή συγκολλητικός παράγοντας.
2. Μετρήστε και προσαρμόστε τον άξονα για να εξασφαλίσετε την κατάλληλη εφαρμογή.
3. Καθαρίστε τον άξονα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Διαδικασίες ανάμιξης κόνιας

1. Αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας από τη διπλή σύριγγα.
2. Βγάτε μια μικρή ποσότητα υλικού στο χαρτί ανάμιξης για να σιγουρευτείτε κατ'αυτόν τον τρόπο ότι δεν υπάρχουν κενά αέρος μέσα στους διπλούς θαλάμους της σύριγγας.
3. Προσαρμόστε ένα ρύγχος ανάμιξης στη διπλή σύριγγα ευθυγραμμίζοντας το κλειδί και την αύλακα. Κατόπιν, γυρίστε δεξιόστροφα τον καφέ μηχανισμό ασφάλισης του ρύγχους.
4. Πιέζοντας το εμβόλο θα γίνει ανάμιξη και έγχυση του BisCem. (Δείτε την ενότητα "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ" για πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο εργασίας και πήξης.)

Διαδικασία συγκόλλησης

1. Τοποθετήστε κόνια στην επιφάνεια του ριζικού σωλήνα με τη χρήση ενδοδοντικής ρίνης ή Ientulo ή κώνου χάρτου και καλύψτε και τον άξονα.
2. Τοποθετήστε τον άξονα και αφαιρέστε την περίσσια της κόνιας. **ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Για να βοηθήσετε στην αφαίρεση της περίσσιας κόνιας φωτοπολυμερίστε στα όρια για 2-3 δευτερόλεπτα.
3. Φωτοπολυμερίστε για 20-30 δευτερόλεπτα, ή περιμένετε να πολυμεριστεί χημικά. (Όταν χρησιμοποιείτε τον χημικό πολυμερισμό, φωτοπολυμερίστε στα όρια ακόμα και για πολύ λίγο χρόνο, για να επιταχύνετε την τελική πήξη.)
4. Συνεχίστε με τη διαδικασία χημειώσεως του κολοβώματος.

ΥΓΙΕΙΝΗ: Προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε κοινά καλύμματα μιας χρήσης για την αποφυγή της μετάδοσης μικροβίων μέσω της χρήσης της διπλής σύριγγας BisCem.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Ανατρέξτε στις διατάξεις της κοινότητάς σας που αφορούν τα απορρίμματα. Εάν δεν υπάρχουν, ανατρέξτε στις εθνικές περιφερειακές διατάξεις που αφορούν τα απορρίμματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Απαραίτητη η συντήρηση σε ψυγείο όταν δεν χρησιμοποιείται (2°C/36°F - 8°C/46°F). Το BisCem πρέπει να το βγάξετε λίγη ώρα από το ψυγείο ώστε να φτάσει θερμοκρασία δωματίου πριν το χρησιμοποιηθεί.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Η εταιρία Bisco, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδειχθούν ελαττωματικά. Η Bisco, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιοσδήποτε ζημία ή απώλειες, άμεσες ή συμπληρωματικές, που προκύπτουν από τη χρήση ή ανικανότητα χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σχετικά με το παρόν.

* BisCem είναι σήμα κατατεθέν της BISCO, Inc.

To Choice 2 είναι κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com

EC	REP
----	-----

 BISICO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
33-4-90-42-92-92